

[Texte]

Mr. Roche: Mr. Chairman, what I am doing is . . .

Mr. Chairman: If you are not in agreement with the Minister's answer, I am sorry.

Mr. Roche: I am merely providing, on this point of order . . .

The Chairman: I have no objection to a point of order. I love it, but this is not a point of order.

Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, if I gather the force of the point that Mr. Roche is making, I wonder at what stage it is intended that we vote on these estimates. It is very appropriate and quite in order for Mr. Roche to move that certain estimates be reduced or taken out of the thing before we approve the balance of them. I would be quite interested if he did that, but he is not going to do that. I do not know . . .

The Chairman: That is right. I agree with you and I think other members do also. He would be invited to do so when the vote is called, but the vote has not been called yet and you are out of order. I am sorry. I am going to call the vote.

An hon. Member: Out of order for the time being.

The Chairman: Thank you very much.

We will begin by the Votes of External Affairs.

Department of External Affairs—Canadian Interests
Abroad Program

Vote 10a—Canadian Interests Abroad—Contributions
and authority to pay assessments in the amount and
in the currencies in which they are levied—\$471,320

Mr. Lawrence: Another point of order, Mr. Chairman. This is a valid point of order.

The Chairman: Mr. Lawrence, on a point of order.

Mr. Lawrence: This is my only time to bring forward a remedy such as this. When I was questioning the Minister on the question of the adequacy of the staff of the IAEA, one of the officials brought forward a little yellow booklet. I think it had the coat of arms on the front of it. It is in front of the Under Secretary at the moment. Could I have a copy of that sent to me? If it is on the public record, could you tell me what it is, so that I can order a copy? Is that valid enough?

Mr. Prud'homme: I think you already have one in your office.

• 2205

The Chairman: Order please. With the permission of the Members of the Committee we will let the Minister go. I understand he has to leave very early tomorrow morning and he has other commitments this evening.

Mr. Roche: A point of order.

[Interprétation]

M. Roche: Monsieur le président, ce que je . . .

Le président: Cela me peine que vous ne soyez pas d'accord avec la réponse du ministre.

M. Roche: Dans ce rappel au Règlement, je ne faisais que . . .

Le président: Je n'ai rien contre votre rappel au Règlement; au contraire, je le trouve superbe; il ne s'agit cependant pas d'un rappel au Règlement.

Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, en vue des représentations de M. Roche, je me demande quand nous allons voter les prévisions. L'argument de M. Roche est recevable, s'il veut réduire ou éliminer certains postes avant que nous ne les adoptions. Il ne semblerait pourtant pas que ce soit là ce qu'il veut faire. Je ne saisis pas . . .

Le président: Vous avez raison. Je suis d'accord avec vous, et les autres membres le sont sans doute aussi. Il aura le droit de poser ses questions lorsqu'on parlera des crédits, mais on ne passe pas encore au vote, et votre question n'est donc pas recevable. Nous allons maintenant mettre la question aux voix.

Une voix: Irrecevable pour l'instant.

Le président: Merci beaucoup.

Nous aurons d'abord les crédits des Affaires extérieures.

Ministère des Affaires extérieures—Programme des
intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 10a—Intérêts du Canada à l'étranger—Contributions et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées—\$471,320

M. Lawrence: Monsieur le président, j'ai un autre rappel au Règlement, et valable.

Le président: Monsieur Lawrence, pour un rappel au Règlement.

M. Lawrence: C'est le seul moment, dont je dispose pour poser une telle question; tantôt, j'ai posé une question au ministre quant au personnel de l'AIEA. A ce moment-là, l'un des hauts fonctionnaires a sorti un petit livret jaune arborant les armoiries; il est maintenant devant le sous-secrétaire. Pourrais-je en avoir une copie? Si le public a droit à ce document, pourriez-vous me dire ce qu'il est, afin que je puisse en obtenir une copie? Mon rappel au Règlement est-il recevable?

M. Prud'homme: Vous en avez déjà un exemplaire à votre bureau.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Avec la permission des membres du Comité, nous laisserons le ministre partir. Je crois comprendre qu'il doit partir très tôt demain matin et il a d'autres engagements ce soir.

M. Roche: Quelqu'un invoque le Règlement.